

DIRECTION DU CONSEIL JURIDIQUE
ET DU DROIT INTERNATIONAL PUBLIC

DIVISION DU DROIT INTERNATIONAL PUBLIC
ET DU BUREAU DES TRAITES

COUNCIL OF EUROPE



CONSEIL DE L'EUROPE

() * * +
, -

! " # \$ & ' "

—

*

/ " 0

+ 0 4) \$ " 1 5 20 # " " \$ \$ 5 0 " " !

- 6 . 7 ' \$ e l l e q u ' a m e n d é e p a r l e P r o

8 21 # " " 6 "
2 1 " 0

Date d'entrée en vigueur
à l'égard !

(8 . 7 ' (8 *
9 :

;))) 0 0 5 2 1 +

+ 5 " . 0 0 ! < " 2 \$ \$ + \$ / > \$ * \$ + \$
? : @ " \$; " , A 2 \$. , B 2 1 < 0 @ "
C + 8 .





2) # " \$! " # \$ - * " D

" 5 # " \$ 5 ! " # \$ - 6

EEEEEEEEEEEEEEEE

(2 8
(8

% !& ' ' !" # \$

8)) 2) : #)) 0 " 2 ?"
<" D <# 0 .: # } " ,DD+ " D

+ 2 # F 0) * 2 " 0 D : # # +!+ (
+ 2 \$ 2 ! ! " 0 " D) 0# " 2 <)
+ ?" " <20 < : ? 0 2 2 !D G
+ ?" " <20 < : ? after the " amend
Convention") , " D) * # 2 8 6 ?" #
+ 0 <" D <# 0 .: # ,!D) + " D D (hereafter the "
MCAA") ' on" D H

+ 2 # \$ " " < \$ 0 2 2 +
20) I # I 0 2 2 +) 2 #) G D\$ I
* " D) D) I # I 0 2 2 + 2)
) G DH

+ 2 # <) 0 2 2 + 2 D I 0
0" " D # 0 2 2 +))) 20
: ! 2 # :H

? 2")) 0 0 D D ! !D 6" 2 " 2 0 2 2 +
: ! 2 # :) # 6" 2) I 0 2 2 +
)) 2 \$ @ " \$ 2 #) 6" I 2 + I D 2
) # D D 2 20
6" 2) : ! 2 ! # # # : #) * "
D H

< J | 2# # : # G D 0 2 2 + | " 2 ! !
" 2 <) 0 2 2 + !+?+<<)+0 | G D |
: ! 2 # :) 2 0 2 2 +) ! G
2 # 2))) ! H

K" J | 2# # \$) \$ | G D 0 2 2 + | " 2 !
) 0 " 2 <) 0 2 2 + !+?+<< + : # G D |
) ! G 2 : ! 2 # 2 :) 0 2 2 + \$
2)) ! H

+) 0 # D) 6" 2!+ (" 22 <) 0 2 2
+ 2 !+?+<< ! # 2 !D 0)!+?+<<\$ "2 #
2 # 2) 2 # 6" 2 2 \$
2 # :) # 6" 2 | ") 0 H

F 0) * 2 0 2 2 +)) 2 2 |
0) !+?+<<) 20 " 2 +!+ ?+<< ! *1 2)
: ! 2 # : | ") 0 0 2 0\$ 2) # 6" 2

) I ' OCDE, datée du 28 juillet 1982, +)) , +

Déclaration relative à la date d'effet pour les échanges multilatéraux entre Autorités compétentes portant sur

+ 2 @ " F " 0 2 " * a l'ind... @ " 0 2
2 D D et que, pour être en mesure d'échan
) 0 en vertu de l'art... Convention concernant l'assist
matière fiscale telle qu'amendée par le Protocole m
20 0 " " 0 4,) 4 +L 0 2 M I \$ autorité compét
2 " * signé une Déclaration d'adhésion à " 0
portant sur l'échange des, de du' ArMA... 6 pays par pays

+ 2 @ " \$ 0 0) 5 28 (6), la Convention amendée s'a
administrative couvrant les périodes d'imposition qui
l'année qui suit celle durant la quelle l'impôt a été
Partie ou, en l'absence de période d'imposition, elle
2 ! #) 6 \$ " 4 janvier de l'année qu
2 " @ é la Convention amendée est entrée en vigueur

Considérant que l'article 0 2 @ " 2 " : G " " "
convenir que la Convention amendée prendra effet pou
portant sur des périodes d'imposition ou

+ @ " " 2 + \$ 2 2 # 0 " N 0
une juridiction que pour ce qui concerne des période
6 " 2 2 " + @ " 0 2 ! @ " \$ @ "
juridictions émettrices pour lesquelles la Conventio
" " " 20 " : 6 " 2 2 @ " "
d'imposition ou les obligations fiscales de la
" H

Reconnaissant qu'une Partie existante à la Conventi
G 2 # 0 vertu de l'art... Convention amendée et de
qui concerne des périodes d'imposition ou des obligat
Convention amendée si les deux Parties déclarent es de

Reconnaissant en outre qu'une nouvelle " 0 5 "
Partie existante des renseignements de son territoire adre
G G " @ " 2 es d'imposition ou des obligations f
prévue dans la Convention amendée si les deux Partie
autre date d'effet

Confirmant que la capacité d'une juridiction de l'art
de la Convention amendée est régie par l'art... dispositions d
2 2 2 2 6 " 2 0 @ " D) # " \$ @ "
2 ' 2 mposition ou les obligations fiscales de la
0 H

O F " 0 2 " * 2 que la Convention amendée s'applique
0 2 ' AMAC à P p Assistance adm'l r 2 i A s M A r C P p P *
" G 5 + 0 2 @ ") 2 2 0 \$ @ "
périodes d'imposition ou les obligations fiscales
0